

Kraków, dnia 08.03.2016 r.

261-01/16/38 wyjaśnienia 3

### Do wszystkich wykonawców

- I. Działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (zwanej dalej Pzp) Zamawiający przedstawia poniżej pytanie do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dla przetargu nieograniczonego na **stworzenie, wdrożenie i utrzymanie biblioteki cyfrowej, jako miejsca dostępu do książek dla osób niewidomych i niedowidzących. Postępowanie 261-01/16:**

#### Pytanie 27

Zapytanie do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dla przetargu nieograniczonego na stworzenie, wdrożenie i utrzymanie biblioteki cyfrowej, jako miejsca do książek dla osób niewidomych i niedowidzących dotyczące braku zapisów o konieczności spełnienia przez wytworzone w ramach zadania produkty standardu WCAG 2.0 z uwzględnieniem poziomu AA, zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych.

Zgodnie z obowiązującym Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych „W systemie teleinformatycznym podmiotu realizującego zadania publiczne służące prezentacji zasobów informacji należy zapewnić spełnienie przez ten system wymagań Web Content Accessibility Guidelines (WCAG 2.0), z uwzględnieniem poziomu AA, określonych w załączniku nr 4 do rozporządzenia”. Należy zatem w treści SIWZ bezpośrednio i konkretnie wskazać warunek, który decyduje o tym, że platforma wraz z umieszczonymi na niej produktami będzie dostępna dla osób niepełnosprawnych, w szczególności niewidomych i niedowidzących. Tymczasem zapisy SIWZ dla tego przetargu w żadnym miejscu nie wskazują tego obowiązku, wynikającego z zapisów prawa niezależnie, czy system jest dedykowany konkretnej grupie osób z niepełnosprawnością czy też wszystkim użytkownikom. We wszystkich dokumentach przetargowych (w tym w umowie) nie tylko nie znalazły się właściwe zapisy, ale zostały ujęte w sposób niewystarczający, niepełny i NIEZGODNY Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI PRAWA. Prosimy o wprowadzenie zapisu o spełnianiu dostępności jako zgodnego ze standardem Web Content Accessibility Guidelines (WCAG 2.0), z uwzględnieniem poziomu AA.

Jednocześnie zwracamy uwagę na fakt, że na rynku nie ma gotowych rozwiązań w tym zakresie (przedmiot zamówienia), które są dostępne dla osób z niepełnosprawnością. Dotyczy to także wspomnianego w protokole z dialogu technicznego funkcjonującego systemu. Każde z obecnie funkcjonujących rozwiązań będzie wymagało dostosowania, co jest procesem długotrwałym i kosztownym, albo oprogramowania nowego systemu. Należy przy tym zaznaczyć, że produkt powinien być dostępny nie tylko w momencie oddania do użytkowania, tj. przed uzupełnieniem treści, lecz przez cały czas funkcjonowania, co wiąże się z prawidłowym redagowaniem treści platformy oraz wszystkich umieszczanych na niej dokumentów. Więcej informacji nt. dostępności znajduje się pod adresem <http://pad.widzialni.org/>, <http://www.widzialni.org/> i oczywiście na stronie Ministerstwa Cyfryzacji <https://mc.gov.pl/>, gdzie dokładnie wskazane zostały metody zapewnienia odpowiedniej jakości usługi na poziomie przygotowania SIWZ i wzoru umowy w dokumencie pn. Mapa Dostępności: [https://mc.gov.pl/files/mapa\\_dostepnosi.pdf](https://mc.gov.pl/files/mapa_dostepnosi.pdf). Mapa Dostępności została wskazana w raporcie Najwyższej Izby Kontroli o dostosowaniu strony internetowej do potrzeb osób z niepełnosprawnościami 10 lutego 2016 r. jako narzędzie, które mogłoby uchronić podmioty realizując zadania publiczne przed popełnieniem błędów, na które NIK zwraca uwagę. Niestosowanie odpowiednich kryteriów doboru wykonawców w procesie zamówień publicznych jest jednym z powodów braku zgodności stron internetowych z obowiązującym w Polsce standardem dostępności systemów teleinformatycznych WCAG 2.0.

W dokumentacji przetargowej pominięto również wymagania weryfikujące doświadczenie wykonawcy w zakresie dostosowania stron internetowych i narzędzi cyfrowych do potrzeb osób z niepełnosprawnością wzorku oraz przeprowadzenia audytu zgodności z obowiązującym standardem WCAG 2.0:



„Minimalnym wymogiem jest przeprowadzenie w przeciągu 5 lat poprzedzających realizację zlecanego audytu co najmniej 50 audytów dostępności z raportem o błędach i propozycjami ich rozwiązania (weryfikowalna lista adresów www). Potwierdzeniem jakości przeprowadzonych audytów jest 10 rekomendacji lub protokołów odbioru dotyczących przeprowadzonych audytów. Konieczne jest także załączenie noty metodologicznej stanowiącej załącznik do oferty. W nocie powinna być opisana metoda organizacji i przebieg audytu stron www: 1. sposób prowadzenia analizy eksperckiej (metody, techniki, narzędzia), 2. sposób prowadzenia testów user experience (uczestnicy testów, przygotowanie zadań, wymagania sprzętowe, miejsce przeprowadzenia badania, narzędzia do wykonania zadań). Wynikiem audytu jest raport końcowy, zawierający wyniki badań wraz z rekomendacjami konkretnych rozwiązań. Standardem jest także przeprowadzenie reaudytu po wdrożeniu uwag – wymóg ten powinien zostać zapisany w umowie na przeprowadzenie audytu www.”

[nazwa własna] i współpracujący z nami eksperci, zajmujący się od wielu lat wdrażaniem standardu dostępności, w tym audytowaniem systemów teleinformatycznych, zgodnie wyrażają zaniepokojenie odnośnie możliwości rzetelnego wykonania usługi, będącej przedmiotem przetargu nieograniczonego na stworzenie, wdrożenie i utrzymanie biblioteki cyfrowej, jako miejsca do książek dla osób niewidomych i niedowidzących. W związku z czym prosimy o zmianę treści SIWZ i umowy zgodnie z powyższym.

### **Odpowiedź 27**

**Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę SIWZ w tym zakresie.**

**Zgodnie z SIWZ przedmiot zamówienia powinien zostać wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, a w razie ich zmiany w trakcie realizacji zamówienia – wybrany Wykonawca będzie zobowiązany do jego dostosowania do nowych przepisów.**

II. Jednocześnie Zamawiający dokonuje następujących modyfikacji treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia:

1) w punkcie 2 na Opisu przedmiotu zamówienia (załącznik nr 4 do SIWZ) (str. 15 SIWZ) Zamawiający dodaje podpunkty 6) i 7) o następującej treści:

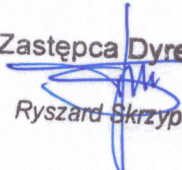
*„6) Wykonawca przed udostępnieniem książek na Platformie na wszystkich etapach realizacji przedmiotu zamówienia będzie przedkładał Zamawiającemu do akceptacji listę proponowanych książek;*

*7) wśród publikowanych na Platformie książek udział utworów znajdujących się w tzw. domenie publicznej (tj. takich, dla których wygasła ochrona majątkowych praw autorskich) nie może przekraczać 10% ilości pozycji.”.*

III. Ze względu na charakter udzielonych wyjaśnień ulega zmianie dotychczasowy termin składania ofert w postępowaniu. Aktualny termin zostaje ustalony na dzień **11.03.2016 r., godz. 14:10** Otwarcie ofert nastąpi tego dnia o godz. 14:20.

Niniejsze wyjaśnienia stają się integralną częścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Zamawiający prosi o potwierdzenie otrzymania niniejszych wyjaśnień.

Zastępca Dyrektora  
  
Ryszard Skrzypczak